



Winchester/St. Germain-en-Laye Jumelage
Chicago, Illinois
Septembre 26-Octobre 2, 2015

Location: Baumhart Hall, Loyola University, 26 East Pearson

Heures de départ: Tous les horaires indiqués ci-dessous sont les départs réels. Les participants doivent arriver 15 minutes avant le départ. Comme nos horaires sont serrés, nous avons l'intention de suivre les horaires précisément. Adresses pour tous nos événements sont données à la fin de ce programme.

Samedi 26 Septembre

Les participants arrivent. Registration: 15h00

19h00-9h00 heures

Réception d'ouverture, 407 Baumhart Hall

Vin et hors-d'œuvre

Dimanche, 27 Septembre 2015

6h30-9h00 heures Petit-déjeuner léger disponible en 407 Baumhart Hall

11h00. Rassemblez dans le hall pour marche à pied à Chicago History Museum 1601 North Clark

Marchez le long de Astor Place, le Gold Coast de Chicago (50-60 minutes à un rythme lent)

Distance: 1.2 miles. Information: [Gold Coast](#)

Option de bus en direction du nord: bus CTA 151 (Michigan Ave Nord) ou 36 (State Street)

12h15 Chicago History Museum, Brunch en chambre Guilde

13h15 Chicago History Museum, Visite guidée bénévole du musée

14h15 -17h00: Chicago History Museum, visite libre des expositions historiques (sans guide).

Information: <http://chicagohistory.org>

Retour à Baumhart Hall à pied ou en bus en direction du sud. CTA151 ou 36

18h00 Marche pour Pizza Lou Malnati ; 1120 Rue North State à l'intersection de Rush (15 minutes)

18h30 Dîner Chicago Pizza

Information: <http://www.loumalnatis.com>



Lundi 28 Septembre, 2015

6h30-9h00 Petit-déjeuner disponible en 407 Baumhart Hall

09H00. Descendez Michigan Avenue vers le sud-est de l'intersection de Michigan et Randolph (30-40 minutes) Distance: 1.1 miles.

Bus Option sud: 147, 151 South Michigan Avenue

10h15 Millennium Park Tour, Chicago Architecture Foundation (CAF)

23h15 Marchez jusqu'à (Nord) Michigan Avenue au quai CFA situé au coin sud-est de l'avenue Michigan et Wacker Drive. 0,3 Miles, 10 minutes.

12h00 Chicago River Cruise (CAF) avec boîte à lunch. (90 minutes) Information: [Chicago River Cruise](#)

13h30 Marchez vers le nord jusqu'à l'avenue Michigan à l'Observatoire de John Hancock (30 minutes) Distance: 0,9 miles, 30 minutes.

Option de bus en direction nord: 146, 147 et 151 North Michigan Avenue

14h30 360 Chicago Observatoire visite, 875 North Michigan Avenue, 94e étage. Rassemblez dans le hall. Information: [360 Chicago Observatory](#)

Suivi par du temps libre

17h30 Dîner, Loyola de Lewis Towers, 111 E. Pearson, salle Beane

En sortant de Baumhart Hall, marchez vers la gauche, utilisez l'entrée rue Pearson, vérifiez avec la sécurité et prenez l'ascenseur jusqu'au Beane Hall sur le 13ème étage. Le dîner sera servi rapidement à 18h00

19h30 Professeur d'histoire, Timothy J. Gilfoyle, auteur de «Millennium Park; Création d'un Repère de Chicago» (L' University of Chicago Press, 2006) parlera de l'histoire de Chicago. Beane Hall, Lewis Towers, 13e étage



Mardi 29 Septembre, 2015

6h30-9h00 heures Petit-déjeuner disponible en 407 Baumhart Hall

09h30 Descendez Michigan Avenue pour Chicago Art Institute (30-40 minutes). 1.1 miles.

Options de bus en direction du sud: 147, 151 South Michigan Avenue

Information: [Art Institute of Chicago](#)

10h30 Visite guidée de l'Art Institute en deux groupes (français et anglais)

11h30 Déjeuner libre. Un bon de 20\$ sera fourni pour le déjeuner.

14h15 Rassemblement à la Fondation d'Architecture de Chicago, 225 S. Michigan (en face de l'Art Institute) pour introduction au modèle de Chicago.

Information: [Chicago Model](#)

14h45 Option de Tour. Divisé en deux groupes.

Gratte-ciel historiques et modernes. Ce tour, en français, Comprend des gratte-ciel historiques et modernes. (Marche, deux heures)

Information: [Skyscraper Tour in French](#)

Gratte-ciel Art Déco Downtown (marche, deux heures. C' est une tournée vigoureuse et rapide. pas recommandée si la marche est difficile.)

Information: [Art Deco Skyscrapers](#)

À la conclusion de visites, retour à pied à Baumhart Hall (30-40 minutes). 1.1. miles.

Option de bus en direction du nord: 3 à Chicago Avenue (Water Tower), 147

18h45 À pied au restaurant (10-15 minutes)

19h00. Dîner au Osteria via Stato, 620 North State

Information: [Osteria via Stato](#)



Mercredi 30 Septembre 2015

63h0-8h30 Petit-déjeuner disponible en 407 Baumhart Hall

8h45 Montez bus devant Baumhart Hall, pour voyage à Chicago Botanic Garden (trajet de 30 minutes.)

10h00 Grand-Tram Tour du Jardin

10h40 Model Railroad Jardin Pièce

12h00-13h00 heures Lunch Box

[Information: Chicago Botanic Garden](#)

13h00 à 13h30 Montez bus pour voyage à Baha'i Temple, Wilmette, Illinois (20 min)

Information: [Baha'i Temple](#)

15h00. Départ pour Baumhart Hall à travers Sheridan Road et Lake Shore Drive (Voyage est de 40 minutes.)

16h00. Temps libre.

16h00. Réunion conjointe Jumelage Conseil 407 Baumhart Hall

17h45 Rassemblez devant Baumhart Hall pour aller à pied à Weber Grill, 539 North State

18h00 Dîner au restaurant Weber Grill

Information: [Weber Grill Restaurant](#)



Jeudi 1er Octobre 2015

6h30-8h00 Petit-déjeuner disponible en 407 Baumhart Hall, **Remarque départ anticipé.**

8h00. Pick up à Baumhart Hall par bus privé de Chicago Architecture Foundation et voyage à Oak Park pour un tour guidé de bâtiments Wright "Prairie Style", sa maison, et le studio. Une visite à pied du quartier historique Frank Lloyd Wright est inclus.

Retourner à Chicago. Durée est de 4 heures.

12h30 Déjeuner à Berghoff Restaurant, 17 West Adams. Adams est un bloc au nord de la CAF et Berghoff est juste à l'ouest de State Street. Information: [The Berghoff Restaurant](#)

14h30 Marche pour la Federal Reserve Bank de Chicago, 230 South LaSalle (2 blocs)

15h00. Visite du musée de la monnaie (1 heure)

Information: [Money Museum](#)

Retour: marchez vers le nord sur LaSalle à Chicago Ave, puis à droite à Water Tower ou marchez East Michigan Avenue puis Nord à la Tour de l'Eau. Distance: 1,6 miles.

Options d'autobus en direction nord: 22 (Foster) sur LaSalle à Dearborn et Châtaigne, puis marchez vers Baumhart Hall, ou marchez à l'est du Michigan et de prenez 3 à Chicago Avenue (Water Tower), ou 147 North Avenue Chicago

17h30 Montez bus privé en face de Baumhart Hall pour voyage à Tommy Gun Garage Show 2114 South Wabash

18h00 Dîner suivi par spectacle à 19h30

Information: [Tommy Gun's Garage Show](#)

21h30 Retour à salle Baumhart Hall par bus privé



Vendredi 2 Octobre 2015

6h30-9h00 Petit-déjeuner disponible en 407 Baumhart Hall

9h00. Rassemblez devant Baumhart Hall et marchez jusqu'au Musée Driehaus au 40 East Erie (10 min)

9h30 Visite du musée guidée par bénévole

Information: [Driehaus Museum](#)

11h00. Marchez pour Baumhart Hall. Bus privé pour un voyage à Buddy Guy

11h30 Legendes de Buddy Guy, 700 S. Wabash. Déjeuner et musique

Information: [Buddy Guys](#)

14h00 Bus privé vous ramené à Baumhart Hall

Après-midi libre.

17h00. Rassemblez dans la salle 407 pour sommation due Jumelage.

17h45 Montez bus devant Baumhart Hall pour Voyage au Navy Pier, 600 E. Grand-

18h30 Admission à l'Odysée pour le dîner et croisière.

Information: [Odyssey dinner cruise](#) [Attire](#)

19h30 Odyssey depart et un service de dîner commence

22h30 Odyssey rentre au port. Montez le bus pour retourner à Baumhart Hall

Samedi 3 Octobre, 2015

6h30-9h00 Petit-déjeuner léger disponible en 407 Baumhart Hall

Réglez Baumhart Hall à moins qu'un séjour prolongé a été réservé.



Une note sur la géographie de Chicago.

Il est facile de se déplacer à Chicago parce que la cité est plate et en forme de grille.

En quittant Baumhart Hall, La Tour de l'Eau, Michigan Avenue et le lac Michigan sont à votre gauche. State Street et les points de l'Ouest sont à votre droite (1/2 bloc)

State Street est la ligne de démarcation Est / Ouest avec le Michigan Avenue Est de State Street.

Madison Avenue est la ligne de démarcation Nord/Sud. Avenue Chicago (la Tour de l'eau) est 800 Nord, 8 blocs de Madison.

Transport public

Le Jumelage fournit chaque participant avec la Chicago Transit Authority (CTA) Ventra carte de transport qui est pré-chargé avec 13,50 \$ pour les tarifs pour 6 tours (2,25 \$ chacun). La carte de transport peut être utilisée pour monter et descendre l'avenue Michigan, dans tous les bus CTA, et le métro. Les bus prennent également de 2,25 \$ en monnaie. Ils ne font pas le changement.

Il suffit de toucher votre carte à la partie inférieure du lecteur Ventra sur les autobus.

Utilisations facultatif pour la carte Ventra au lieu de la marche.

Information sur la location des visites en Anglais

Sunday Trip

Transportation to and from the Chicago History Museum at 1601 North Clark (North Avenue runs East and West).

Take the number 36 bus (North) at State Street, or the 151 bus on Michigan Avenue (North).

Exit Baumhart Hall and walk right one/half block to State Street.

Catch the number 36 (labeled Broadway) Northbound to the Museum

Ask the driver to call the stop for the Chicago History Museum.

Reverse for the return to Baumhart Hall.

Monday Trips

Southbound on Michigan Avenue to the corner of Michigan and Randolph

Bus: take the 147 or 151 South to Randolph and Michigan

North on Michigan Avenue after the river boat cruise to 360 Chicago skyscraper at 875 North Michigan Avenue, 1 block north of Chicago Avenue. Take the 146, 147, or 151.

Tuesday Trips

Southbound on Michigan Avenue to the Art Institute of Chicago (Michigan and Adams), take the 147 or 151 South.

Northbound on Michigan Avenue to Water Tower (Chicago Avenue) take the 147 or 151.

Thursday Trip

Northbound on Michigan Avenue to Water Tower (Chicago Avenue) take the 147 or 151.

Si vous n'avez pas utilisé votre carte CTA Ventra, ou s'il y a des tarifs restants, s'il vous plaît tournez votre carte en réglant votre compte au Hall Baumhart

**Winchester/St. Germain-en-Laye Jumelage
Adresses en Anglais de sites touristiques, restaurants, lieux et
l'information locale importante.**

Home Base

Loyola University

Baumhart Hall, 26 East Pearson

Jumelage Tour Sites

Chicago History Museum

1601 N. Clark (at North Avenue)

South end of Lincoln Park

Walking Distance: 1.4 mi., 35-40 min.

Chicago Architecture Foundation

224 South Michigan (near Jackson)

Walking Distance: 1.4 mi., 35 min.

Art Institute of Chicago

111 South Michigan (at Adams)

Walking Distance

Walking Distance: 1.3 mi. 35 min.

John Hancock Observatory

875 North Michigan

Walking Distance: 2 blocks

Richard H. Driehaus Museum

40 East Erie Street

Walking distance: 5 blocks

Information: [Driehaus Museum](#)

Jumelage Restaurant Venues

Chicago History Museum (Sunday brunch)

1601 North Clark

Lou Malnati's Pizza (Sunday dinner)

1120 North State

Loyola University Beane Hall (Monday dinner)

Pearson

Weber Grill (Tuesday dinner)

539 North State

Berghoff Restaurant (Wednesday lunch)

17 West Adams

Tommy Guns Garage Show (Thursday dinner)

2114 South Wabash

Buddy Guy's Legends (Friday lunch)

700 South Wabash

Odyssey Cruise

600 E. Grand

Jumelage Tour Sites via Rental Bus

Chicago Botanic Garden

1000 Lake Cook Road, Glencoe, IL

Frank Lloyd Wright and Oak Park

Baha'i Temple, Wilmette

Chicago Museums of Interest (pas partie du Jumelage)

Museum of Contemporary Art

220 East Chicago

Walking Distance: 4 blocks

Information: <http://www2.mcachicago.org>

Field Museum of Natural History

1400 South Lake Shore

Information: [Chicago Museum of Natural History](http://www.fieldmuseum.org)

Bus Option: at Michigan Avenue take the 146 South to Museum Campus

Shedd Aquarium

1200 South Lake Shore

Information: <http://www.sheddaquarium.org>

Bus Option: at Michigan Avenue take the 146 South to Museum Campus

Museum of Science and Industry

5700 South Lake Shore Drive

Information: <http://www.msichicago.org>

Transportation option: taxi

Options pour divertissement du soir

Jazz Clubs In the Loop Area. Walkable from Baumhart Hall

Andy's Jazz Club

11 E. Hubbard

Information: <http://www.andysjazzclub.com/>

Jazz Showcase

806 S. Plymouth

Information: <http://www.jazzshowcase.com/>

Blue Chicago

536 N. Clark

Information <http://www.bluechicago.com/>

House of Blues

329 N. Dearborn

Information: <http://www.houseofblues.com/chicago/>

Buddy Guy's Legends

700 S. Wabash

Information: [Buddy Guy's](http://www.buddyguy.com/)

Comedy Clubs

Walkable from Baumhart Hall

The Second City

1616 N. Wells

Information: <http://www.secondcity.com>

Zanies Comedy Club

1548 N. Wells Information: <http://www.zanies.com>

Shopping

The Magnificent Mile

Cette avenue cosmopolite, l'histoire-emballé sur le centre-ville de Michigan Avenue entre le pont de Michigan Avenue et Oak Street vous mène à de grands magasins à plusieurs étages megamalls, des boutiques de marque luxe, des chaînes de vente au détail - tous dans une rangée.

Information: <http://www.themagnificentmile.com/shopping/>

Water Tower Place

835 N. Michigan

Les huit étages ont plus de 100 magasins, disposés autour d'un atrium de chrome et de verre avec des ascenseurs en verre. Il était l'un des premiers centres commerciaux verticaux dans le monde, bien que le long de Michigan Avenue Nord, il a été rejoint par les Shops at North Bridge et de l'avenue Atrium (connu sous le nom 900 North Michigan), qui tous deux contiennent des marchandises de luxe.

Information: <http://www.shopwatertower.com>

Grocery and Sundry Shopping

Walgreen's

757 N. Michigan at Chicago Avenue

Pharmacie de service complet située à l'avenue de Chicago et Michigan Avenue

Outre le stock habituel de la chaîne de pharmacies, ce Walgreens dispose d'un département de liqueur plein et des aliments frais. Ouvert 24 heures.

Marchez Est en direction de Michigan Avenue et un bloc au Sud

Information: [Walgreen's 757 N. Michigan](#)

Trader Joe's

Chaîne d'épicerie avec une variété d'article fin, ainsi que des produits laitiers et du vin et de la bière

44 E. Ontario ouvert: tous les jours 8h00 -22h00

Marchez vers le sud sur State Street 5 blocs et tournez à droite sur l'Ontario

Information: [Trader Joe's](#)

Whole Foods, Gold Coast

Épicerie haut de gamme avec des aliments préparés et service du vin

30 West Huron Ouvert tous les jours 8h00 -22h00

Marchez vers le sud sur State Street 3 blocs et tournez à droite sur Hur

Information: [Whole Foods](#)

WATER TOWER CAMPUS



NOTE: Loyola does not own or operate these commercial parking facilities, which offer discounted rates. For a full list of facilities, restrictions, and rates, please visit LUC.edu/parking.



Preparing people to lead extraordinary lives